



الموسوعة العربية
Encyclopedia Arabica



الموسوعة العربية – أرابيكا

دليل المؤلف

دليل المؤلف للكتابة في الموسوعة العربية – أرابيكا

تعرض هذه الوثيقة دليلًا موجزًا يشمل المعايير والمواصفات التي ينبغي توافرها في عملية تأليف فُداخل الموسوعة العربية – أرابيكا.

أولاً: شروط وأحكام عامة

المدخل الموسوعي هو مقالة تعريفية في موضوعها تمكّن القارئ العادي غير المتخصّص في الموضوع من التعرّف إليه والإلمام النسبي به. ويجب أن يكون المدخل دقيقاً وموثوقاً ويتضمن آخر المعلومات حول الموضوع إلى درجة تسمح للمتخصّص باقتباسها في أي بحث أو مقالة علمية. لكن المدخل الموسوعي ليس بحثاً علمياً في بنائه؛ فعلى خلاف المقالة العلمية القائمة عادةً على إثبات فرضيات ومعالجة إشكاليات، يتوخّى المدخل التعريف بموضوع محدّد، ويقدمّ عنه تعريفاً دقيقاً ووصفاً وافياً وشاملاً. ويراعي المؤلف ما يلي:

- صحة المعطيات والوقائع والبيانات والمعلومات، ودقّتها، وخلوّها من الأخطاء.
- التعريف بالموضوع تعريفاً دقيقاً يشمل كل جوانبه طبقاً لخطة منهجية تظهر في تقسيم المدخل، وفي ترتيب أقسامه وعناصره، مع أخذ الأبحاث الجديدة في الاعتبار.
- صحة الصياغة اللغوية والمفهومية والأسلوبية للمدخل، مع التزام اللغة العلمية الموضوعية، وتجنّب الأساليب الإنشائية وأحكام القيمة، والمبالغات.
- الالتزام بالأصالة والأمانة العلميتين، والإحالة على أصحاب الأفكار المنقولة.

ملاحظة: لا تنشر أرابيكا أيّة مقالات منشورة سابقاً، ورقياً أو إلكترونياً. ويمكن إعادة نشر مقالاتها بعد استئذان الإدارة، والإشارة إلى مصدرها في أرابيكا مع الرابط.

ثانياً: المعايير الأسلوبية والفنية

1. بنية المدخل الموسوعي وتصميمه

- يُصدّر المدخل باسم مؤلفه. وتُحدّد بنية المدخل في أرابيكا بحسب المواصفات التالية:
- أ. عنوان مختصر من كلمة، أو عدة كلمات، يتضمن أحياناً تواريخ أو أحداثاً أو مَواقِع؛ مثل "ثورة عبد الرحمن بن الأشعث"، "حرب 6 أكتوبر 1973"، "صلح ويستفاليا". ويكتب اسم العَلَم في العنوان بطريقة مُوحّدة، على نحو يضمن الاختصار ودقة الإحالة: مثلاً "ابن سينا" من دون "الشيخ الرئيس أبو علي".
 - ب. موجز للمدخل، يعرض خلاصة المدخل باقتضاب في حوالي 5-10% من كلمات المدخل، ومن دون توثيق.
 - ت. خمس كلمات مفتاحية على الأقل.
 - ث. قائمة بـمحتويات المدخل على هيئة سلسلة من العناوين الفرعية المتسلسلة لأقسام المدخل؛ قابلة للتفرع إلى عناوين فرعية.
 - ج. يحدّد مؤلّف المدخل الروابط التشعبية (أعلام، أحداث، أمكنة، عناوين كتب، مفاهيم ومصطلحات ... إلخ).
 - ح. ينتهي المدخل بقائمة ببليوغرافية من المصادر التي استخدمت في إنجازه.
 - خ. يقترح المؤلف، صوراً أو أفكاراً عن صور توضيحية، أو رسوماً بيانية، أو مواد متعددة الوسائط، من شأنها إثراء المادة المعروضة.

د. يُهيكل المدخل وتُرتب أقسامه بحسب التصميم التالي الذي يُنصح بمراعاته:

- العنوان العام للمدخل.
- موجز.
- كلمات مفتاحية.
- المحتويات.
- عنوان رئيس 1 (1.1...).
- عنوان فرعي أول للعنوان الرئيس 1 (1.1.1...).
- عنوان فرعي ثانٍ للعنوان الرئيس 1 (1.2.1...).
- عنوان رئيس 2 (2.2...).
- عنوان فرعي أول للعنوان الرئيس 2 (2.2.1...).
- عنوان فرعي ثانٍ للعنوان الرئيس 2 (2.2.2...).
- عنوان رئيس 3 (3.3...).
- عنوان فرعي أول للعنوان الرئيس 3 (3.3.1...).
- فقرة أولى للعنوان الفرعي 3.1 (3.1.1...).
- فقرة ثانية للعنوان الفرعي 3.1 (3.1.2...).
- المراجع والمصادر.

وتكون خصائص العناوين وتفرعاتها كالتالي:

- العنوان العام للمدخل (Heading 1)
- 1. عنوان رئيس أول (Heading 2)
- 1.1. عنوان فرعي أول (Heading 3)
- 1.1.1. فقرة أولى للعنوان الفرعي الأول (Heading 4)

2. حجم المدخل

تصنّف مداخل أرابيكا إلى 5 فئات من جهة الحجم أو عدد الكلمات، ويُحدّد عدد كلمات المدخل باقتراح من المُحرر المُختص أو بالتشاور مع كاتب المدخل:

عدد الكلمات	حجم المدخل
أقل من 1000 كلمة	قصير جدًا
أقل من 2000 كلمة	قصير
2000 – 4000 كلمة	متوسط
4000 – 8000 كلمة	طويل
أكثر من 8000 كلمة	طويل جدًا

• يُحتسب عدد كلمات الهوامش الإيضاحية ضمن العدد الإجمالي لكلمات المداخل، ولا تحتسب هوامش الإدالات والقائمة النهائية للمراجع ضمنه.

• يُنشر اسم المؤلف فقط مع المداخل المتوسطة والطويلة والطويلة جدًا، أمّا المداخل القصيرة والقصيرة جدًا، فتُنشر بالعموم باسم فريق التحرير، إلا في حالات استثنائية.

3. قواعد تحريرية يراعيها المؤلف

1. يُكتب في ملخص المدخل الاسم الأجنبي للعلم أو المفهوم بالحروف اللاتينية بعد وروده بالعربية أول مرة: "الفيلسوف الألماني إيمانويل كانط (Immanuel Kant، 1724-1804)"; "مفهوم النوع الاجتماعي (Social Gender)"، ولا يرد بهذه الصيغة الأجنبية مرة أخرى.
2. يُكتب اسم العلم كاملاً أول مرة فقط، وإذا ورد في موضع آخر من المدخل، فلا يتكرر إلا مختصراً، مثل: وُلد تقّي الدين أحمد بن عبد الحليم بن عبد السلام بن تيمية الحرّاني سنة 661هـ/1263م. وبعد ذلك يرد فقط باسمه الأشهر: ابن تيمية. أما اسم العلم الأجنبي، فيوضع كاملاً أول مرة مع رديفه الأجنبي، مثل: إيمانويل كانط (Immanuel Kant). ثم لا يذكر بعد ذلك إلا بالعربية وباسمه الأشهر "كانط"، إلا في حالة الالتباس أو عند الحاجة إلى ذلك.
3. توضع التواريخ الهجرية مع الميلادية في حالة التاريخ الإسلامي حتى نهاية القرن الثامن عشر الميلادي، ومثاله: 728هـ/1328م. وفي حالة الشهور العربية، فإن الشهر العربي يكون قبل الشهر الميلادي، ومثاله: ربيع الآخر 425هـ الموافق نيسان/ أبريل 1034م. وفي حالة الأشهر الميلادية، يكون الأمر هكذا: نيسان/ أبريل؛ كانون الثاني/ يناير. ويُكتفى بالتاريخ الميلادي في تحديد أزمنة التاريخ غير الإسلامي.

4. الهوامش

تتجنب أرابيكا الهوامش الطويلة وتستعيز عنها بالروابط التشعبية، ويفضل أن يقترح الكاتب روابط تشعبية في موضوعات معينة مشتقة من نصه يمكن كتابة نصوص قصيرة أو قصيرة جداً عنها. وتعتمد أرابيكا حين الضرورة الهوامش التفسيرية الإيضاحية (في باللونات تظهر عند الضغط على موضع الهامش). يضع الكاتب الهوامش التفسيرية بين حاصرتين {...} تتحول إلى باللونات على موقع أرابيكا. وتقتصر الهوامش على توثيق المصادر.

5. الجداول والرسوم التوضيحية

تُرسل المواد المتعددة الوسائط، إن توفرت جزئياً أو كلياً لدى المؤلف، من صور وخرائط وأشكال ورسوم بيانية وجداول، بالطريقة التي استُخدمت بها في الأصل بحسب برمجيات إكسل (Excel) أو وورد (Word) أو فيزيو (Visio) أو غيرها، وتُرفق أيضاً بنوعية جيدة للمستند الأصلي في ملف مستقل.

ثالثاً: موجز حول التوثيق البيبليوغرافي

تُتبت في نهاية المدخل قائمة بيبليوغرافية تضم مصادر المدخل ومراجعته بحسب الترتيب الألفبائي لأسماء المؤلفين، مع الالتزام بفصل المراجع العربية عن الأجنبية.

توضع النصوص المقتبسة بين علامتي تنصيص ("...") توضحان بداية الاقتباس ونهايته، ويوضع المحذوف من النص المقتبس بين معقوفين بينهما ثلاث نقاط ([...]). أما الاقتباس التضميني، فيحرّره المؤلف بأسلوبه، ويحرص على تقديم الفكرة والمعلومات تقديماً موضوعياً. وفي الحالتين، يوثق المؤلف بإحالة مرجعية مناسبة، تتضمن أرقام الأجزاء والصفحات لزوماً.

استثناء خاص لحقول العلوم الطبيعية (Natural Sciences)

تعتمد أرابيكا في حقول العلوم الطبيعية نظام التوثيق المبين أدناه دون الإشارة إلى رقم الصفحات المحدد في الهوامش، ويكتفى بذكر نطاق صفحات المقالة (Page Range) في حالة الدوريات وفصول الكتب. في حالات الاقتباس المباشر بين علامتي تنصيص، يُحدّد رقم الصفحة/ الصفحات في الهوامش. وفي حالات النقل من مصادر أخرى (مواقع ويب، مخطوطات، ... إلخ)، فالمعمول به هو الالتزام بالقواعد المبينة في هذا الدليل.

نعرض في الفقرات التالية "التوجيهات الفنية" المتبعة في تنظيم الإحالة داخل النص، وفي الهوامش، وفي القوائم البيبليوغرافية، اعتماداً على معايير النشر التي يعتمدها المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات.

1. الكتب

1. يحال في الهامش على المراجع العربية المنشورة في كتب على النحو التالي:

اسم المؤلف، عنوان الكتاب، اسم المترجم أو المحقق، رقم الطبعة إذا لم تكن الطبعة الأولى (مكان النشر: الناشر، تاريخ النشر)، ص رقم. أمثلة:

- نبيل علي، **الثقافة العربية وعصر المعلومات** (الكويت: المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، 2001)، ص 227.
- كيت ناش، **السوسيولوجيا السياسية المعاصرة: العولمة والسياسة والسلطة**، ترجمة حيدر حاج إسماعيل (بيروت: المنظمة العربية للترجمة، 2013)، ص 116.
- تقى الدين أحمد بن عبد الحليم بن تيمية الحرّاني، **النبوّات**، تحقيق عبد العزيز بن صالح الطويان (الرياض: دار أضواء السلف، 2000)، ج 2، ص 285.

وحيث يشترك في تأليف الكتاب أكثر من ثلاثة مؤلفين، يُكتب اسم المؤلف الرئيس، أو المحرر، أو المشرف على تجميع المادة، مع عبارة [وآخرون]. ومثال ذلك:

- السيد ياسين [وآخرون]، **تحليل مضمون الفكر القومي العربي**، ط 4 (بيروت: مركز دراسات الوحدة العربية، 1991)، ص 109.

وإذا كان الكتاب مخطوطاً، يكون على هذا النحو:

- اسم المؤلف، **عنوان الوثيقة**، مخطوط، المدينة، المكتبة، رقم المجموعة، عدد الأوراق. ومثال ذلك:
- أحمد بن محمد الأزدي، ابن البناء المراكشي، **المقالات في الحساب**، مخطوط، القاهرة، دار الكتب القومية، مجموعة فاضل رياضة 3/415، 14 ورقة.

2. يُستشهد بالكتاب في الهامش اللاحق غير الموالي مباشرةً على النحو التالي: ناش، ص 117. ياسين [وآخرون]، ص 109. ابن البناء المراكشي، ورقة 7 ب. أما إن وُجد أكثر من مرجع واحد للمؤلف نفسه، ففي هذه الحالة يجري استخدام العنوان مختصراً: ناش، **السوسيولوجيا**، ص 117. وإذا كان للمؤلف مرجع واحد في المدخل، وأراد كاتب المدخل الاستشهاد به دون تحديد صفحة بعينها (أو كان المرجع مقالةً إلكترونية، وبالتالي ليس فيها صفحات)، يُذكر المرجع على النحو التالي: عائلة المؤلف، مرجع سابق. وبالإنكليزية: Surname, op. cit.

ويُستشهد بالكتاب في الهامش اللاحق الموالي مباشرةً على النحو التالي: المرجع نفسه، ص 118.

ويجري نحو هذا في المراجع الأجنبية، إلا أن عنوان الكتاب يكون مائلاً:

- Josef Van Ess, *The Flowering of Muslim Theology*, Jane Marie Todd (trans.) (Cambridge, MA: Harvard University Press, 2006), p. 5.

وإذا تعددت المراجع في الهامش الواحد، مهما كان نوعها، يوضع بين أحدها والآخر فاصلة منقوطة (!):

3. يرد الكتاب في قائمة المراجع على النحو التالي:

- ناش، كيت. **السوسيولوجيا السياسية المعاصرة: العولمة والسياسة والسلطة**، ترجمة حيدر حاج إسماعيل. بيروت: المنظمة العربية للترجمة، 2013.
- ابن تيمية الحرّاني، تقى الدين أحمد بن عبد الحليم. **النبوّات**، تحقيق عبد العزيز صالح الطويان. الرياض: دار أضواء السلف، 2000.
- ياسين، السيد [وآخرون]. **تحليل مضمون الفكر القومي العربي**، ط 4. بيروت: مركز دراسات الوحدة العربية، 1991.
- Van Ess, Josef. *The Flowering of Muslim Theology*. Translated by Jane Marie Todd. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2006.

ملاحظة: يُكتب اسم الكاتب كاملاً، بحيث يُبدأ بالاسم العائلي متبوعاً بفاصلة يتلوها الاسم الشخصي وبعده نقطة. ويُجنَّب استخدام الحرف الأول من الاسم الشخصي (الألوسي، منير، وليس: الألوسي، م). كما يُنصح بكتابة عناوين الكتب كاملة من دون اختصار: الكندي، رسالة في حدود الأشياء ورُسومها، وليس رسالة في الحدود.

2. الدوريات

يحال على مقالات الدوريات كما يلي:

اسم المؤلف، "عنوان الدراسة أو المقالة"، اسم المجلة، المجلد و/أو رقم العدد (سنة النشر)، رقم الصفحة، كما يلي:
• جنكيز تشاندار، "روسيا اللغز: ليست إمبراطورية، وإنما دولة إمبريالية دائماً"، *مجلة الدراسات الفلسطينية*، العدد 127 (صيف 2021)، ص 211.

• Rushain Abbasi, "Did Premodern Muslims Distinguish the Religious and Secular? The *Dīn–Dunyā* Binary in Medieval Islamic Thought," *Journal of Islamic Studies*, vol. 31, no. 2 (2020), p. 190.

أما في قائمة المراجع، فنكتب:

• تشاندار، جنكيز. "روسيا اللغز: ليست إمبراطورية، وإنما دولة إمبريالية دائماً". *مجلة الدراسات الفلسطينية*. العدد 127 (صيف 2021)، ص 209-218.

• Abbasi, Rushain. "Did Premodern Muslims Distinguish the Religious and Secular? The *Dīn–Dunyā* Binary in Medieval Islamic Thought." *Journal of Islamic Studies*. vol. 31, no. 2 (2020), pp. 185-225.

3. المنشورات الإلكترونية

عند الاقتباس من مواد منشورة في مواقع إلكترونية، تُذكر البيانات جميعها، وفق الترتيب التالي: اسم الكاتب أو المؤسسة، "عنوان المقالة أو التقرير"، اسم السلسلة (إن وُجدت)، اسم الموقع الإلكتروني، تاريخ النشر (إن وُجد)، تاريخ المشاهدة: شوهده في 2016/8/9، في: (رابط المقالة أو التقرير لا الموقع)؛ كما يلي:

• إبراهيم اسعدي، "مراجعات فيروس كورونا للعلاقات المدنية-العسكرية"، *أوراق جائحة كورونا (كوفيد-19) وتداعياتها*، المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات، 2020/4/13، شوهده في 2020/9/18، في:

<https://www.dohainstitute.org/ar/PoliticalStudies/Pages/Covid-19-and-the-Reassessment-of-Civil-Military-Relations.aspx>

وعلى المؤلف أن يضع الرابط إلى العنوان الإلكتروني كاملاً، وسيتولى الفريق الفني في *أرابيكا* تحويله إلى رابط مختصر باستخدام موقع اختصار الروابط التابع للمركز العربي (<https://shorten.acrps.ai>).

للاطلاع على إرشادات التوثيق المفضلة، يُرجى الرجوع إلى "دليل التحرير العام"



الموسوعة العربية
Encyclopedia Arabica

www.arabica.org